

PRILOGA O PRAVICAH INTELEKTUALNE LASTNINE

I. Splošna obveznost

Pogodbenici zagotavljata ustrezno in učinkovito varovanje intelektualne lastnine, ustvarjene ali poslone po tem sporazumu in ustreznih izvedbenih dogovorih. Pravice do te intelektualne lastnine se dodelijo, kot določa ta priloga.

II. Področje uporabe

A. Ta priloga se uporablja za vse dejavnosti sodelovanja po tem sporazumu, razen če se pogodbenici ali njuni pooblaščenici posebej ne dogovorijo drugače.

B. V tem sporazumu "intelektualna lastnina" pomeni vsebino, navedeno v 2. členu Konvencije o ustanovitvi Svetovne organizacije za intelektualno lastnino, sklenjene v Stockholmu 14. julija 1967, in lahko vključuje drugo vsebino, o kateri se dogovorita pogodbenici.

C. Vsaka pogodbenica s pogodbami ali drugimi pravnimi načini s svojimi udeleženci po potrebi zagotovi, da lahko druga pogodbenica pridobi pravice intelektualne lastnine, ki se dodelijo v skladu s to prilogo. Ta priloga sicer ne spreminja dodeljevanja pravic med pogodbenico in njenimi udeleženci, ki je določeno v zakonodaji in praksi te pogodbenice, niti vanj ne posega.

D. Če v tem sporazumu ni določeno drugače, se spori v zvezi z intelektualno lastnino, ki izhajajo iz tega sporazuma, rešujejo s pogovori med sodelujočimi institucijami ali po potrebi med pogodbenicama ali njunimi pooblaščenici. Na podlagi medsebojnega dogovora pogodbenic se spor predloži arbitražnemu sodišču v zavezujoče razsojanje v skladu z veljavnimi pravili mednarodnega prava. Če se pogodbenici ali njuni pooblaščenici pisno ne dogovorijo drugače, veljajo arbitražna pravila Komisije Združenih narodov za mednarodno trgovinsko pravo (UNCITRAL).

E. Odpoved ali prenehanje veljavnosti tega sporazuma ne vpliva na pravice ali obveznosti po tej prilogi.

III. Dodelitev pravic

A. Vsaka pogodbenica je upravičena do vsesplošnega, neizključnega, nepreklicnega in brezplačnega dovoljenja za prevajanje, reproduciranje in javno razširjanje monografij, znanstvenih in strokovnih člankov v revijah, poročil ter knjig, ki izvirajo neposredno iz sodelovanja po tem sporazumu. V vseh javno razširjenih izvodih del z avtorsko pravico, ki so pripravljeni po tem sporazumu, se navedejo imena avtorjev del, razen če avtor izrecno ne želi biti imenovan.

B. Pravice do vseh oblik intelektualne lastnine, razen pravic iz oddelka A poglavja III, se dodelijo na naslednji način:

(1) Pred začetkom sodelovanja gostujočega raziskovalca na podlagi tega sporazuma se lahko pogodbenica gostiteljica ali njen pooblaščenec in pogodbenica, ki gostujočega raziskovalca zaposluje ali financira, ali njen pooblaščenec opredelita in določita dodeljevanje pravic do intelektualne lastnine, ki jo ustvari gostujoči raziskovalec. Če te določitve ni, gostujoči raziskovalci dobijo pravice, nagrade, ugodnosti in licenčnine v skladu z usmeritvami institucije gostiteljice. Za namene tega sporazuma je gostujoči raziskovalec tisti, ki je na obisku v instituciji druge pogodbenice (institucija gostiteljica) in je vključen v delo, ki ga načrtuje izključno institucija gostiteljica.

(2) (a) Vsa intelektualna lastnina, ki jo med sodelovanjem, razen sodelovanja iz odstavka 1 oddelka B poglavja III, ustvarijo osebe, ki jih zaposluje ali financira pogodbenica, je last te pogodbenice. Intelektualna lastnina, ki jo ustvarijo osebe, ki jih zaposlujeta ali financirata pogodbenici, je skupna last pogodbenic. Poleg tega je vsak ustvarjalec intelektualne lastnine upravičen do nagrad, ugodnosti in licenčnin v skladu z usmeritvami institucije, ki ga zaposluje ali financira.

(b) Če ni drugače dogovorjeno v izvedbenem ali drugem dogovoru, ima vsaka pogodbenica na svojem ozemlju pravico do uporabe intelektualne lastnine, ustvarjene v okviru sodelovanja, in do omogočanja drugim, da jo uporabljajo.

(c) Pravice pogodbenice zunaj njenega ozemlja se določijo z medsebojnim dogovorom ob upoštevanju, na primer, sorazmernih prispevkov pogodbenic in njunih udeležencev pri sodelovanju, stopnje prizadevanj pri pridobitvi pravnega varstva in podeljevanju licenc za intelektualno lastnino ter drugih primernih dejavnikov.

(d) Če katera od pogodbenic meni, da bi pri posameznem projektu lahko nastala ali je nastala intelektualna lastnina, ki ni zaščiten z zakonodajo druge pogodbenice, pogodbenici ne glede na točki a in b drugega odstavka oddelka B poglavja III takoj opravita pogovore, da določita dodelitev pravic intelektualne lastnine. Če dogovora ni mogoče doseči v treh mesecih od dneva začetka pogovorov, se sodelovanje pri projektu na zahtevo ene ali druge pogodbenice prekine. Ustvarjalci intelektualne lastnine so kljub temu upravičeni do nagrad, ugodnosti in licenčnin po točki a drugega odstavka oddelka B poglavja III.

(e) Pogodbenica, ki zaposluje ali financira izumitelja ali izumitelje, vsak izum, ki nastane pri sodelovanju, takoj razkrije drugi pogodbenici skupaj z vso dokumentacijo in informacijami, ki drugi pogodbenici omogočajo, da ugotovi, ali ima morda pravice v zvezi z njim. Vsaka pogodbenica lahko drugo pogodbenico pisno zaprosi, da zaradi varstva njenih pravic, ki izhajajo iz izuma, odloži objavo ali javno razkritje te dokumentacije ali informacij. Če se pogodbenici pisno ne dogovorita drugače, ta odlog ni daljši kakor šest mesecev od dneva, ko pogodbenica izumiteljica dokumentacijo ali informacije razkrije drugi pogodbenici.

IV. Poslovno zaupne informacije

Če se po tem sporazumu pošljejo ali nastanejo informacije, za katere se pravočasno ugotovi, da so poslovno zaupne, vsaka pogodbenica in njeni udeleženci te informacije varujejo v skladu z veljavno zakonodajo, predpisi in upravnimi praksami. Informacija je "poslovno zaupna", če ima lahko oseba, ki to informacijo ima, zaradi nje gospodarsko korist ali konkurenčno prednost pred tistimi, ki te informacije nimajo, pri čemer ta informacija ni splošno znana ali javno dostopna v drugih virih, njen lastnik pa je pred tem ni dal na voljo, ne da bi pravočasno določil obveznost, da je zaupna.